

CENTEK®

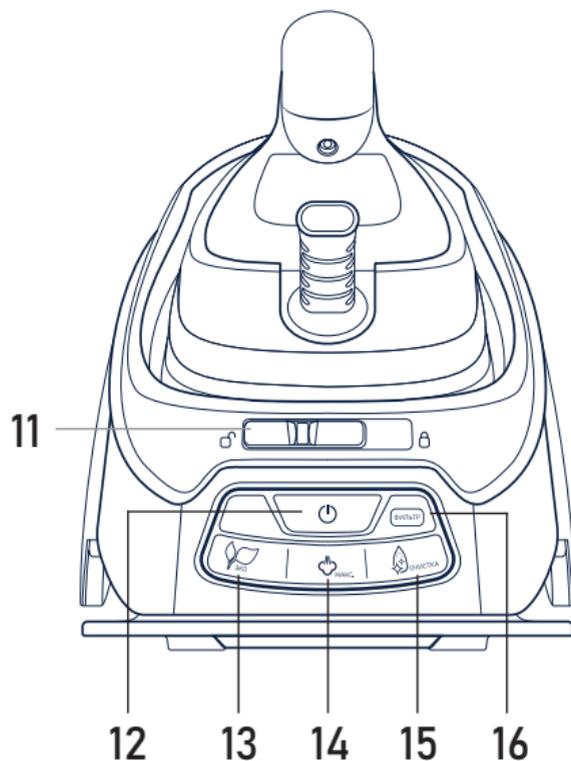
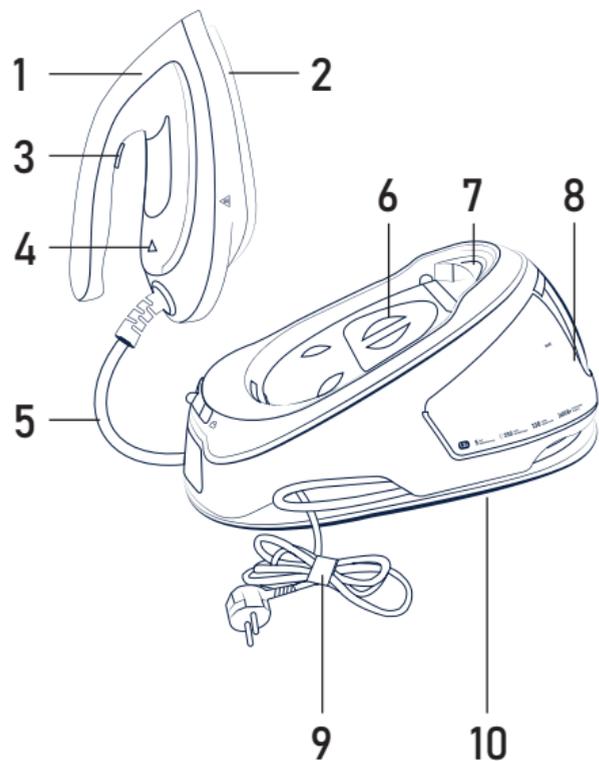
СТ-2306

ПАРОГЕНЕРАТОР
БУ СТАНЦИЯСЫ
ԳՈԼՈՐՇԻՈՎ ԱՐԴՈՒՄ
STEAM STATION

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
НҰСҚАУЛЫ ПАЙДАЛАНУШЫ
ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՂԻ ՁԵՌՆԱՐԿ
INSTRUCTION MANUAL



Серия СТ



РУССКИЙ

Уважаемый потребитель!

Благодарим Вас за выбор продукции ТМ СЕНТЕК.

Мы гарантируем, что наша продукция отвечает всем необходимым требованиям по качеству и безопасности при использовании в соответствии с настоящей инструкцией. Желаем Вам приятного пользования!

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА: для разглаживания складок на изделиях из ткани.

Парогенератор является бытовым прибором и не предназначен для использования в промышленных целях!

1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Приобретенный вами прибор соответствует всем официальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Во избежание возникновения ситуаций, опасных для жизни и здоровья, а также преждевременного выхода прибора из строя необходимо строго соблюдать перечисленные ниже условия:

1. Подключайте прибор только к надлежащим образом установленной розетке электросети. Убедитесь, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению в местной электросети.
2. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.

3. Запрещается оставлять прибор, подключенный к сети, без присмотра.
4. Отключите прибор от электрической сети, прежде чем наполнить резервуар водой.
5. При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.
6. Не используйте прибор при повреждениях сетевого шнура или вилок.
7. Не погружайте прибор в воду.
8. Не допускайте контакта сетевого шнура с горячей подошвой прибора.
9. Перед тем как убрать прибор на хранение, дайте ему полностью остыть.
10. Используйте и храните прибор на устойчивой поверхности.
11. Не пользуйтесь прибором, если он упал, протекает или имеет видимые повреждения.
12. Запрещается подключать прибор к сети через таймеры и иные дистанционные устройства.
13. Поверхность нагревательного элемента остается горячей после завершения работы прибора.
14. Будьте осторожны: при работе прибора температура доступных поверхностей может быть высокой. Не дотрагивайтесь до горячих поверхностей.
15. Особые условия по перевозке (транспортировке), реализации: нет.
16. Если вы желаете передать прибор для использования другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.

ВНИМАНИЕ! Перед первым использованием прибора проверьте его на ненужной ткани на случай загрязнения подошвы или емкости для воды.

Некоторые части прибора при сборке слегка смазываются, поэтому при первом включении возможно образование небольшого количества дыма. Это прекратится в течение нескольких секунд.

2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Утюг
2. Керамическая подошва
3. Кнопка парового удара
4. Индикатор нагрева
5. Шланг подачи пара
6. Отсек для фильтра от накипи
7. Фиксатор утюга
8. Резервуар для воды
9. Шнур питания
10. Основание с прорезиненными ножками
11. Переключатель блокировки/разблокировки утюга
12. Кнопка «ВКЛ/ВЫКЛ»
13. Кнопка режима «ЭКО»
14. Кнопка режима «МАКС.»
15. Кнопка функции самоочистки
16. Кнопка замены фильтра от накипи

3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Парогенератор - 1 шт.
- Резервуар для воды - 1 шт.
- Фильтр от накипи - 2 шт. (1 фильтр установлен)
- Руководство по эксплуатации - 1 шт.

4. ПОРЯДОК РАБОТЫ

ЗАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ



ВНИМАНИЕ!

Заполняйте резервуар для воды только водопроводной или дистиллированной водой. В противном случае вы можете повредить прибор.

Как только уровень воды в резервуаре опустится ниже отметки «МИН.», подача воды в паровую камеру прекратится и прекратится подача пара. Каждому режиму подачи пара соответствует свой уровень температуры.



ВНИМАНИЕ! Перед использованием прибора рекомендуем включить режим подачи пара «МАКС.» во избежание протекания.

Если водопроводная вода в вашем регионе жесткая, рекомендуется смешивать ее с небольшим количеством дистиллированной воды. В противном случае отложения известкового камня могут негативно повлиять на работу прибора. Смешивайте водопроводную воду с дистиллированной, как описано в этой таблице:

Уровень жесткости водопроводной воды	Соотношение дистиллированной и водопроводной воды
Очень мягкая / мягкая	0
Средней жесткости	1:1
Жесткая	2:1
Очень жесткая	3:1



ЗАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ

- Достаньте резервуар для воды из прибора, потянув на себя за ручку.
- Наполните резервуар для воды водопроводной или дистиллированной водой через заливное отверстие.
- Не превышайте отметку «МАКС.» на резервуаре.

- Вставьте резервуар обратно в прибор до щелчка.

5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

ВНИМАНИЕ!

Утюг должен быть всегда установлен на основании (10), снимать утюг нужно только во время глажки. Переключатель (11) должен быть переведен в положение блокировки, чтобы избежать падения утюга с основания во время переноса прибора.

1. Установите прибор на ровную устойчивую поверхность.
2. Подключите шнур питания к сети.
3. Нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» (12), начнется нагрев подошвы утюга – загорится индикатор нагрева (4). По умолчанию прибор начнет нагрев в максимальном режиме, будет мигать кнопка «МАКС.», прибор начнет подачу воды в генератор пара. Продолжительность генерации пара – около 2 минут.
4. По завершении нагрева утюга индикатор (4) погаснет. Когда индикатор кнопки «МАКС.» будет гореть постоянно, прибор готов к использованию в режимах глажки с паром.

5. Для начала отпаривания нажмите и удерживайте кнопку (3).

РЕЖИМЫ ГЛАЖКИ С ПАРОМ

Прибор оснащен двумя кнопками режимов работы:

«ЭКО» – экономичный расход пара;

«МАКС.» – максимальный расход пара.

Для использования прибора в экономичном режиме подачи пара после нагрева нажмите кнопку «ЭКО».

При необходимости разглаживания сильно мятой одежды воспользуйтесь функцией парового удара. Для этого нажмите кнопку (3) дважды в течение 1 секунды.

ТЕХНОЛОГИЯ FLEXITEMP

Технология FlexiTemp обеспечивает автоматическую бесступенчатую регулировку температуры, что позволяет оптимально использовать прибор для отпаривания всех типов тканей (☞, ☞, ☞). Эта технология сочетает в себе умеренно высокую температуру подошвы с подачей горячего пара под высоким давлением.

Благодаря интегрированной автоматике, необходимость в ручной настройке температуры глажки исключена. Автоматическая регулировка температуры в процессе отпаривания минимизирует риск повреждения тканей, возникающий из-за неправильной настройки температуры.

Температурный диапазон работы 120-150 °С.

ФИЛЬТР ОТ НАКИПИ

Фильтр от накипи для парогенераторов — это важный компонент, предназначенный для предотвращения образования накипи внутри устройства, что может существенно продлить срок его службы и улучшить качество работы.

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ:

- предотвращение образования накипи;
- улучшение качества пара;
- увеличение срока службы устройства.

Регулярная замена фильтра увеличит срок службы прибора, который зависит от жесткости воды и интенсивности использования прибора. Средний срок службы фильтра от накипи – 6 месяцев. Заменяйте фильтр вовремя, чтобы поддерживать эффективность парогенератора.

ЗАМЕНА ФИЛЬТРА



ВНИМАНИЕ!

- Фильтр не предназначен для употребления в пищу или питья!
- Храните фильтр в недоступном для детей месте.
- Никогда не заливайте воду в корпус фильтра от накипи!
- Храните запасной фильтр в сухом и прохладном месте.

ПРИМЕЧАНИЕ:

После использования парового удара в течение 20 часов, индикатор замены фильтра от накипи начнет мигать. Замените фильтр, когда увидите мигающий индикатор.

ПРОЦЕСС ЗАМЕНЫ ФИЛЬТРА

1. Нажатием кнопки «ВКЛ/ВЫКЛ» выключите прибор, дайте ему остыть.
2. Отключите прибор от источника питания.
3. Снимите утюг с основания и уберите его в сторону.
4. Откройте крышку отсека для фильтра от накипи (6).

5. Достаньте фильтр, потянув его вверх на себя.
6. Установите новый фильтр от накипи в отсек, нажмите на него до упора.
7. Закройте крышку отсека.
8. Подключите прибор к источнику питания. Включите его, нажав кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ».
9. Нажмите кнопку замены фильтра (16), чтобы сбросить таймер замены фильтра. Индикатор кнопки погаснет.

ПРИМЕЧАНИЕ:

После замены фильтра от накипи может наблюдаться задержка в подаче пара. Это нормально, так как новый фильтр должен впитать воду для своей работы.

ФУНКЦИЯ САМООЧИСТКИ

Прибор оснащен функцией самоочистки, которая позволяет эффективно удалять известковый налет из паровой камеры и с подошвы утюга.

ПРОЦЕСС САМООЧИСТКИ

ПРИМЕЧАНИЕ: после использования парового удара в течение 2 часов, индикатор кнопки самоочистки начнет мигать. В таком случае необходимо активировать функцию самоочистки.

1. Перед началом самоочистки заполните резервуар для воды до отметки «МАКС.», используя водопроводную или дистиллированную воду.
2. Нажмите и удерживайте кнопку самоочистки (15) в течение 3 секунд. Функция будет активирована, индикатор кнопки продолжит мигать.

3. Удерживайте утюг (1) горизонтально над раковиной или достаточно большим поддоном для сбора остаточной воды. Подошва утюга начнет нагреваться в течение примерно 35 секунд.
4. Пар и горячая вода начнут выходить из отверстий подошвы утюга. Двигайте утюгом вперед-назад и слегка потрясите, чтобы помочь удалить остатки известкового налета. Выполняйте действия в течение примерно 45 секунд.
5. Подача пара и горячей воды прекратится. Утюг начнет нагреваться в течение 30 секунд. По окончании процесса индикатор кнопки (15) погаснет, загорится индикатор кнопки «МАКС.» (14). Процесс самоочистки завершен.
6. Очистите подошву утюга, проведя по влажному полотенцу для дополнительной чистки.

Регулярное выполнение самоочистки обеспечит долговечность и стабильную производительность парогенератора.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

В режиме ожидания прибор автоматически отключится при отсутствии каких-либо действий в течение 30 минут. Для перезапуска прибора достаточно повторно нажать кнопку включения питания.

Прибор автоматически перейдет в режим экономии энергии при отсутствии подачи пара в течение продолжительного времени. Для выхода из данного режима нажмите и удерживайте рычаг подачи пара в течение 2 секунд. Индикатор выбранного режима начнет мигать, подача пара произойдет в течение 30 секунд.

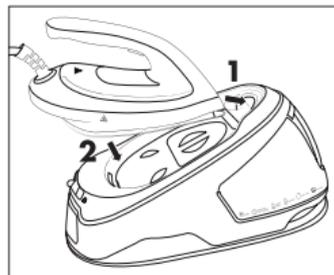
ПРИМЕЧАНИЕ: если прибор не используется, сетевой шнур может быть свернут и помещен в нишу для хранения.

⚠ ВНИМАНИЕ! Следите за правильностью установки утюга на термоизоляционной площадке.

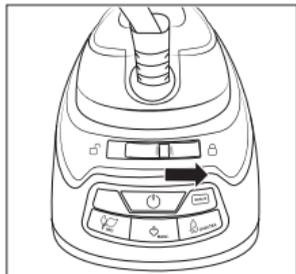
ХРАНЕНИЕ ПРИБОРА

ПРИМЕЧАНИЕ: перед хранением очистите прибор в соответствии с инструкциями в разделе «УХОД ЗА ПРИБОРОМ».

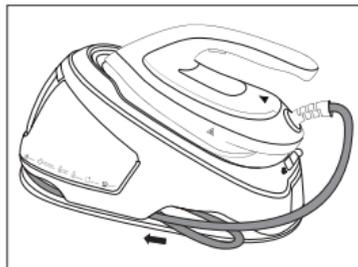
1. Отключите прибор от источника питания, дайте прибору полностью остыть.
2. Слейте воду из резервуара (8) через заливное отверстие в раковину.
3. Установите паровой утюг (1) на основание (10), предварительно вставив переднюю часть утюга в фиксатор (7).



4. Заблокируйте утюг на основании, передвинув переключатель блокировки вправо в положение  (заблокировано).



5. Сложите шланг подачи пара (5) пополам и поместите его в боковой отсек для хранения на приборе.



6. Скрутите шнур питания (9) и закрепите его с помощью фиксатора. Храните остывший прибор в чистом, сухом и защищенном от пыли месте, вдали от прямых солнечных лучей. Соблюдение этих рекомендаций поможет обеспечить долговечность и надежность работы вашего парогенератора.

6. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Правильный уход за парогенератором не только продлевает срок его службы, но и обеспечивает эффективную работу прибора. Ознакомьтесь с рекомендациями по очистке и уходу:

1. Очистка корпуса и подошвы

- Сразу после использования дайте парогенератору полностью остыть перед тем, как начинать очистку. Это предотвратит случайные ожоги и повреждения.
- Для очистки корпуса используйте мягкую, влажную ткань. Не применяйте абразивные средства и растворители, так как они могут повредить поверхность.
- Очистите подошву утюга, используя специальные очистители для подошвы паровых утюгов или смесь воды с уксусом. Нанесите средство на мягкую ткань и аккуратно протрите подошву, избегая попадания жидкости в паровые отверстия.

2. Очистка резервуара для воды

- После каждого использования обязательно слейте оставшуюся воду из резервуара через заливное отверстие. Это предотвратит застой воды и образование водного камня.
- Раз в несколько месяцев (или чаще, если вы используете жесткую воду) промывайте резервуар теплой водой с добавлением капли уксуса. Оставьте раствор на 15-20 минут, затем тщательно промойте чистой водой.

3. Устранение накипи

- Используйте деминерализованную или дистиллированную воду для заполнения резервуара. Это значительно уменьшит риск образования накипи и продлит срок службы устройства.

- При необходимости используйте специальные средства для декальцинации, следуя инструкциям производителя. Это поможет удалить отложения кальция и предотвратить повреждение нагревательного элемента. Соблюдение этих рекомендаций позволит поддерживать парогенератор в исправном состоянии, обеспечивая его производительность и долговечность.

7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Номинальное напряжение: 220–240 В -50/60 Гц
- Номинальная мощность: 2000–2400 Вт
- Давление пара: 8 Бар
- Постоянная подача пара: 150 г/мин
- Паровой удар: 540 г/мин
- Объем резервуара: 1.2 л
- Длина шланга: 1.6 м
- Автоматический режим ожидания: 8 минут
- Автоматическое отключение: 30 минут

8. УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

Прибор по окончании срока службы может быть утилизирован отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку.

9. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Этот прибор соответствует всем официальным национальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федераль-

ного закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 5 лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. По окончании срока службы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки – год, 4 и 5 знаки – месяц производства). При возникновении вопросов по обслуживанию прибора или в случае его неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр ТМ CENTEK. Адрес центра можно найти на сайте <https://centek.ru/servis>. Способы связи с сервисной поддержкой: тел: +7 (988) 35-66-380, VK: vk.com/centek_krd. Генеральный сервисный центр ООО «Ларина-Сервис», г. Краснодар. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Название организации, принимающей претензии в Казахстане: ТОО «Moneypor», г. Астана, ул. Жанибека Тархана, д. 9, крыльцо 5. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Продукция имеет сертификат соответствия:

№ ЕАЭС RU С-CN.НЭ58.В.00103/25 от 18.02.2025 г.



ВНИМАНИЕ! Сертификаты соответствия имеют ограниченный срок действия. Актуальный сертификат соответствия на нашу продукцию вы можете найти на официальном государственном сайте Национальной системы аккредитации России <https://fsa.gov.ru>. Для этого воспользуйтесь поиском в разделе «СЕРТИФИКАТЫ И ДЕКЛАРАЦИИ» (<https://pub.fsa.gov.ru/rds/declaration>).

ВНИМАНИЕ! Изготовитель и импортер оставляют за собой право внесения не критических изменений в партию продукции. Это делается в целях улучшения потребительских свойств товара и избежания дефектов. Таким

образом, данное руководство пользователя может не вполне соответствовать партии товара. Самую актуальную версию данного руководства пользователя вы можете найти на нашем официальном сайте <https://centek.ru>.

10. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ

Импортер: ИП Асрумян Каро Шурикович. Адрес: Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

РАСШИФРОВКА СИМВОЛОВ НА ЯРЛЫКАХ ОДЕЖДЫ

	Можно гладить		Стирка с нейтральными моющими средствами в холодной воде
	Гладить при высокой температуре (до 200 °C)		Стирка с нейтральными моющими средствами в теплой воде
	Гладить при средней температуре (до 150 °C)		Стирка в горячей воде при 60 °C
	Гладить при низкой температуре (до 110 °C)		Не стирать
	Не гладить		Можно отбеливать с применением хлора

	Можно отпаривать		Отбеливать только без хлора
	Не отпаривать		Не отбеливать
	Допускается только ручная стирка		Можно отжимать
	Можно стирать		Не отжимать
	Можно стирать в стиральной машине		Не стирать в стиральной машине

УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Срок гарантии на все приборы 24 месяца с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

- Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:
 - правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготовителя с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи пред-

ставителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя.

Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.

2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:

- использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
- соблюдение правил и требований безопасности.

3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.

4. Случаи, на которые гарантия не распространяется:

механические повреждения;

- естественный износ прибора;
- несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
- неправильная установка, транспортировка;
- стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и др.), а также другие причины, независимые от продавца и изготовителя;
- попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
- ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
- использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питающим телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным техническим стандартам;

- выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:

а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;

б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха);

- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками;

- для приборов, работающих от аккумуляторов, – любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.

5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.

6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией ТМ СЕНТЕК людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц действия обстоятельство непреодолимой силы.

7. При обращении в сервисный центр прием изделия предоставляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загрязнений).

Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибора без предварительного уведомления.

ҚАЗАҚ

Құрметті тұтынушы!

**ТМ СЕНТЕК өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет.
Біз келілдік береміз мінсіз жұмыс істеуі осы бұйымдар
сақтай отырып, оны пайдалану ережелері.**

АСПАПТЫҢ АРНАЛУЫ: киімнің қыртысын жазуға арналған.

Бу үтік тұрмыстық аспап болып табылады және өнеркәсіптік мақсаттарда пайдалануға арналмаған!

1. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Өмір мен денсаулыққа қауіпті жағдайлардың туындауын, сондай-ақ аспаптың уақытынан бұрын істен шығуын болдырмау үшін төменде көрсетілген шарттарды қатаң сақтау қажет:

1. Құрылғыны тек дұрыс орнатылған электр розеткасына қосыңыз. Құрылғыда көрсетілген кернеу жергілікті электр желісіндегі кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
2. Аспап физикалық, сенсорлық немесе ақып-ой қабілеттері төмендеген немесе өмірлік тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдар (балаларды қоса алғанда), егер олар бақылауда болмаса немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның аспапты пайдалануы туралы нұсқау берілмесе, пайдалануға арналмаған. Құрылғымен ойнауға жол бермеу үшін балалар бақылауда болуы керек.
3. Желіге қосылған құрылғыны қараусыз қалдыруға тыйым салынады.
4. Резервуарды сумен толтырмас бұрын құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.

5. Қуат сымы бүлінген жағдайда оны қауіпті болдырмау үшін дайындаушы, сервистік қызмет немесе осыған ұқсас білікті персонал ауыстыруы тиіс.
6. Желілік сым немесе штепсель зақымдалған кезде құрылғыны пайдаланбаңыз.
7. Құрылғыны суға батырмаңыз.
8. Желілік сымның құрылғының ыстық табанымен жанасуына жол бермеңіз.
9. Құрылғыны сақтау үшін алып тастамас бұрын, оны толығымен суытыңыз.
10. Құрылғыны тұрақты жерде қолданыңыз және сақтаңыз.
11. Егер ол құлап кетсе, ағып кетсе немесе көрінетін зақым болса, құрылғыны пайдаланбаңыз.
12. Аспапты таймерлер және өзге де қашықтан басқару құрылғылары арқылы желіге қосуға тыйым салынады.
13. Құрылғы аяқталғаннан кейін қыздыру элементінің беті ыстық болып қалады.
14. Сақ болыңыз: құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде қол жетімді беттердің температурасы жоғары болуы мүмкін. Ыстық беттерге қол тигізбеңіз.
15. Тасымалдау (тасымалдау), өткізу жөніндегі ерекше шарттар: жоқ.
16. Егер сіз құрылғыны басқа адамға бергіңіз келсе, оны осы нұсқаулықпен бірге беріңіз.

НАЗАР!

Аспапты алғаш пайдаланар алдында оны табанның немесе су сыйымдылығының ластануы жағдайына қажетсіз матаға тексеріңіз. Құрастыру кезінде құралдың кейбір бөліктері аздап майланады, сондықтан бірінші қосу кезінде түтін аз мөлшерде пайда болуы мүмкін. Бұл бірнеше секундқа тоқтайды.

2. АСПАПТЫҢ СИПАТТАМАСЫ

1. Үтік
2. Керамикалық табан
3. Бу соққысын шығаратын батырма
4. Қызу индикаторы
5. Буды беру құбыршегі
6. Қақ сүзгішіне арналған бөлім
7. Үтікті бекіткіш
8. Суға арналған ыдыс
9. Қуат беру баусымы
10. Резеңкеленген аяқтары бар негіз
11. Үтікті бұғаттауға/бұғаттан шығару ажыратып-қошқышы
12. «ВКЛ/ВЫКЛ» (ҚОСУ/АЙЫРУ) батырмасы
13. «ЭКО» режим батырмасы
14. «МАКС.» режим батырмасы
15. Өзін-өзі тазалау батырмасы
16. Қақ сүзгішін ауыстыру батырмасы

3. ЖИЫНТЫҚТЫЛЫҚ

- Бу генераторы - 1 дана
- Суға арналған ыдыс - 1 дана
- Қақты сүзу сүзгіші - 2 дана (1 сүзгіш орнатылған)
- Пайдалану жөніндегі нұсқаулық - 1 дана

4. ЖҰМЫС ІСТЕУ ТӘРТІБІ

СУҒА АРНАЛҒАН ЫДЫСТЫ ТОЛТЫРУ КЕРЕК

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Су ыдысын тек құбыр сумен немесе тазартылған сумен толтырыңыз. Әйтпесе, сіз аспапты бүлдіріп алуыңыз мүмкін.

Ыдыстағы су деңгейі «МИН.» белгісінен төмен түскеннен кейін, бу камерасына су беру тоқтатылады және бу беру тоқтатылады. Әрбір бу беру режимі өзінің температура деңгейіне сәйкес келеді.

 **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Аспапты қолданар алдында су ағып кетпес үшін бу берудің «МАКС.» беру режимін қосуды ұсынамыз.

Егер сіздің аймағыңыздағы құбыр суы кермек болса, оны аздап тазартылған сумен араластырған жөн. Әйтпесе, әк тастың шөгінділері аспаптың жұмыс істеуіне теріс әсер етуі мүмкін. Осы кестеде сипатталғандай құбыр суын тазартылған сумен араластырыңыз:

Құбыр суы кермегінің деңгейі	Дистилденген су мен құбыр суының арақатынасы
Өте жұмсақ / жұмсақ	0
Орташа кермек	1:1
Кермек	2:1
Өте кермек	3:1



СУҒА АРНАЛҒАН ЫДЫСТЫ ТОЛТЫРУ

- Тұтқаны өзіңізге қарай тартып, суға арналған ыдысты аспаптан шығарыңыз.
- Суға арналған ыдысқа құбыр суын немесе тазартылған суды толтыру тесігі арқылы құйыңыз. Ыдыстағы «МАКС.» белгісінен асырмаңыз.

- Ыдысты шертілгенше қайтадан аспапқа салыңыз.

5. АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Үтік әрдайым негізге орнатылуы керек (10), үтікті үтіктеу кезінде ғана одан алу керек. Аспапты тасымалдау кезінде үтіктің негізден құлап кетуіне жол бермеу үшін ажыратып-қосқышты (11) бұғаттау күйіне ауыстыру керек.

1. Аспапты тегіс, тұрақты бетке орнатыңыз.
2. Қуат беру баусымын желіге қосыңыз.
3. «ВКЛ/ВЫКЛ» (12) (Қосу/айыру) батырмасын басыңыз, үтіктің табаны қыза бастайды - қыздыру шамы жанады (4). Бастапқы қалыпта, аспап ең жоғары режимде қыза бастайды, «МАКС.» батырмасы жаңып-сөніп тұрады, аспап бу генераторына су бере бастайды. Бу генерациясының ұзақтығы - шамамен 2 минут.
4. Үтікті қыздыру аяқталғаннан кейін (4) индикатор сөнеді. «МАКС.» батырмасының индикаторы үнемі жанып тұрғанда, аспап бумен үтіктеу режимдерінде пайдалануға дайын болады.
5. Бумен пісіруді бастау үшін түймені (3) басып ұстап тұрыңыз.

БУМЕН ҮТІКТЕУ РЕЖИМДЕРІ

Аспап екі жұмыс режимінің батырмаларымен жабдықталған:

- «ЭКО» - будың үнемді шығыны;
- «МАКС.» - будың ең жоғары шығыны.

Аспапты бу берудің үнемді режимінде пайдалану үшін қыздырғаннан кейін «ЭКО» батырмасын басыңыз.

Қатты қыртысталған киімді тегістеу қажет болса, бу соққысы функциясын қолданыңыз. Ол үшін (3) батырмасын 1 секунд ішінде екі рет басыңыз.

FLEXITEMP ТЕХНОЛОГИЯСЫ

FlexiTemp технологиясы температураны автоматты түрде қадамсыз реттеуді қамтамасыз етеді, бұл аспапты матаның барлық түрлерін ( , ) бумен тегістеп үтіктеу үшін оңтайлы пайдалануға мүмкіндік береді. Бұл технология табанның орташа жоғары температурасымен қатар жоғары қысымды ыстық бумен қамтамасыз етеді. Біріктірілген автоматиканың арқасында үтіктеу температурасын қолмен реттеу қажеттілігі алынып тасталады. Бумен үтіктеу процесінде температураны автоматты түрде реттеу температураның дұрыс реттелмеуінен болатын терінің зақымдану қаупін азайтады.

Жұмыс температурасының ауқымы 120-150 °С.

ҚАҚ СҮЗГІШІ

Бу генераторларына арналған қақ сүзгіші аспаптың ішінде қақтың пайда болуын болдырмауға арналған маңызды компонент болып табылады, бұл оның қызмет ету мерзімін едәуір ұзартады және жұмыс сапасын жақсартады.

НЕПІЗГІ ФУНКЦИЯЛАР:

- қақ тұруының алдын алу;
- бу сапасын жақсарту;
- аспаптың қолданылу мерзімін ұзарту.

Сүзгішті үнемі ауыстыру аспаптың қызмет ету мерзімін ұзартады, бұл судың кермектігіне және аспапты пайдалану қарқындылығына байланысты. Қақтан сүзгіштің орташа қолданылу мерзімі-6 ай. Бу генераторының тиімділігін сақтау үшін сүзгішті уақытында ауыстырыңыз.

СҮЗГІШТІ АУЫСТЫРУ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Сүзгіш тамақ жеуге немесе ішуге арналмаған!
- Сүзгішті балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Қақ сүзу корпусына ешқашан су құймаңыз!
- Қосалқы сүзгішті құрғақ және салқын жерде сақтаңыз.

ЕСКЕРТУ:

Бу соққысын 20 сағат бойы қолданғаннан кейін, қақ сүзгішін ауыстыру шамы жанып-сөне бастайды. Жанып-сөнген шамды көргенде сүзгішті ауыстырыңыз.

СҮЗГІШТІ АУЫСТЫРУ ПРОЦЕСІ

1. «ВКЛ/ВЫКЛ» (ҚОСУ/АЙЫРУ) батырмасын басу арқылы аспапты өшіріп, суытыңыз.
2. Аспапты қуат көзінен ажыратыңыз.
3. Үтікті негізден алыңыз да, оны бір жаққа қойыңыз.

4. Қақ сүзу бөлімінің қақпағын ашыңыз (6).
5. Сүзгішті өзіңізге қарай тартып алып шығарыңыз.
6. Жаңа қақ сүзгішін бөлімге орнатыңыз, оны толығымен басыңыз.
7. Бөлімнің қақпағын жабыңыз.
8. Аспапты қуат көзіне қосыңыз. Оны «ВКЛ/ВЫКЛ» (ҚОСУ/АЙЫРУ) батырмасын басу арқылы қосыңыз.
9. Сүзгішті ауыстыру таймерін қалпына келтіру үшін сүзгішті ауыстыру батырмасын (16) басыңыз. Батырманың шамы сөнеді.

ЕСКЕРТУ:

Қақ сүзгішін ауыстырғаннан кейін бу беруде кідіріс болуы мүмкін. Бұл қалыпты, өйткені жаңа сүзгіш жұмыс істеуі үшін суды сіңіруі керек.

ӨЗІН-ӨЗІ ТАЗАЛАУ ФУНКЦИЯСЫ

Аспап бу камерасынан және үтіктің табанынан әк қалдықтарын тиімді кетіруге мүмкіндік беретін өзін-өзі тазарту функциясымен жабдықталған.

ӨЗІН-ӨЗІ ТАЗАЛАУ ПРОЦЕСІ

ЕСКЕРТУ: бу соққысын 2 сағат қолданғаннан кейін өзін-өзі тазарту батырмасының шамы жанып-сөне бастайды. Бұл жағдайда өзін-өзі тазарту функциясын іске қосу қажет.

1. Өзін-өзі тазалауды бастамас бұрын, құбыр суын немесе тазартылған суды пайдаланып, су ыдысын «МАКС» белгісіне дейін толтырыңыз.
2. Өзін-өзі тазарту батырмасын (15) 3 секунд басып тұрыңыз. Функция іске қосылады, батырма шамы жанып-сөнеді.

3. Үтік (1) раковинаның үстінде немесе қалдық суды жинау үшін жеткілікті үлкен науада көлденең ұстаңыз. Үтіктың табаны шамамен 35 секунд ішінде қыза бастайды.
4. Бу мен ыстық су үтіктың табанындағы тесіктерден шыға бастайды. Үтікты алға-артқа жылжытыңыз және әк қалдықтарын кетіруге көмектесу үшін аздап шайқаңыз. Қадамдарды шамамен 45 секунд бойы орындаңыз.
5. Бу және ыстық сумен қамтамасыз ету тоқтайды. Үтік 30 секунд ішінде қыза бастайды. Процесс аяқталғаннан кейін батырманың индикаторы (15) сөнеді, «МАКС» батырмасының индикаторы жанады (14). Өзін-өзі тазарту процесі аяқталды.
6. Қосымша тазалау үшін дымқыл сүлгімен сырғыту арқылы үтіктың табанын тазалаңыз.

Өзін-өзі тазалауды үнемі орындау бу генераторының беріктігі мен тұрақты өнімділігін қамтамасыз етеді.

АВТОМАТТЫ АЖЫРАТУ

Күту режимінде аспап 30 минут ішінде ешқандай әрекет болмаған кезде автоматты түрде өшеді. Аспапты қайта қосу үшін қуат беру батырмасын қайта басу жеткілікті.

Аспап ұзақ уақыт бойы бу берілмеген жағдайда автоматты түрде энергияны үнемдеу режиміне өтеді. Бұл режимнен шығу үшін бу беру тұтқасын 2 секунд басып тұрыңыз. Таңдалған режимнің индикаторы жанып-сөне бастайды, бу 30 секунд ішінде беріледі.

ЕСКЕРТУ: егер аспап пайдаланылмаса, желілік баусымды орап, сақтау орнына қоюға болады.

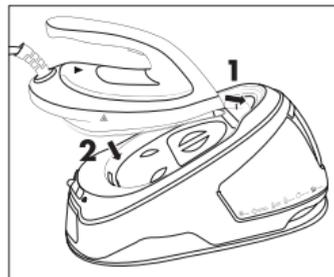
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Үтіктың жылу оқшаулау алаңына дұрыс орнатылғанын қадағалаңыз.

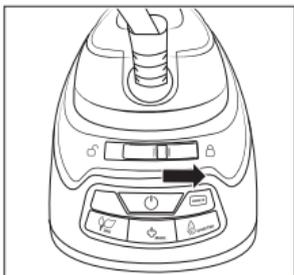
АСПАПТЫ САҚТАУ

ЕСКЕРТУ: сақтау алдында аспапты «АСПАПҚА КҮТІМ ЖАСАУ» бөліміндегі нұсқауларға сәйкес тазалаңыз.

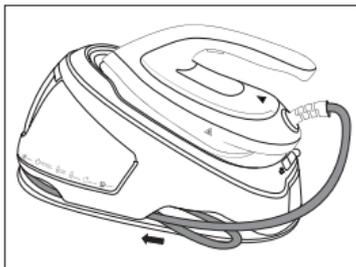
1. Аспапты қуат көзінен ажыратыңыз, құрылғыны толығымен суытыңыз.
2. Ыдыстағы суды (8) толтыру тесігі арқылы раковинаға төгіңіз.
3. Алдымен үтіктың алдыңғы жағын бекіткішке салу арқылы (7) бу үтігін (1) негізге (10) орнатыңыз.



4. Бұғаттау қосқышын оңға қарай жылжыту арқылы үтікты негізге бекітіңіз (бұғатталған).



5. Бу беру құбыршегін (5) екіге бүктеп, оны аспаптың бүйірлік сақтау бөліміне салыңыз.



6. Қуат беру баусымын ораңыз (9) және оны бекіткішпен бекітіңіз. Салқындатылған құрылғыны таза, құрғақ және шаңнан қорғалған, күн сәулесі түспейтін жерде сақтаңыз. Осы нұсқауларды орындау бу генераторының ұзақ қолданылу мерзімін және сенімділігін қамтамасыз етуге көмектеседі.

6. АСПАПҚА КҮТІМ ЖАСАУ

Бу генераторына дұрыс күтім жасау оның қолданылу мерзімін ұзартып қана қоймайды, сонымен қатар аспаптың тиімді жұмысын қамтамасыз етеді. Тазалау және күтім бойынша ұсыныстарды қараңыз:

1. Корпус пен табанды тазалау

- Қолданғаннан кейін бірден тазалауды бастамас бұрын, бу генераторын толығымен суытыңыз. Бұл кездейсоқ күйіп қалу пен зақымданудың алдын алады.
- Корпусты тазалау үшін жұмсақ, дымқыл шүберекті пайдаланыңыз. Абразивті заттар мен еріткіштерді қолданбаңыз, себебі олар бетті зақымдауы мүмкін.
- Үтіктің табанын бу үтіктерінің табанына арналған арнайы тазартқыштармен немесе сірке суы қосылған су қоспасымен тазалаңыз. Өнімді жұмсақ шүберекке жағыңыз және сұйықтықтың бу тесіктеріне түсуіне жол бермей, табанды ақырын сүртіңіз.

2. Су ыдысын тазарту

- Әр қолданғаннан кейін ыдыстағы қалған суды құю тесігі арқылы төгіп тастаңыз. Бұл судың тұрып қалуына және су тасының пайда болуына жол бермейді.
- Бірнеше айда бір рет (немесе егер сіз кермек суды қолдансаңыз) ыдысты сірке суының тамшысымен жылы сумен шайыңыз. Ерітіндіні 15-20 минутқа қалдырыңыз, содан кейін таза сумен жақсылап шайыңыз.

3. Қақты жою

- Ыдысты толтыру үшін минералсыздандырылған немесе тазартылған суды пайдаланыңыз. Бұл қақтың пайда болу қаупін едәуір азайтады және аспаптың қолданылу мерзімін ұзартады.
- Қажет болса, өндірушінің нұсқауларын орындай отырып, арнайы декальцификация құралдарын қолданыңыз. Бұл кальций шөгінділерін кетіруге және қыздыру элементінің бүлінуін болдырмауға көмектеседі.

Осы ұсыныстарды орындау бу генераторының өнімділігі мен беріктігін қамтамасыз ете отырып, оны жақсы жағдайда ұстауға мүмкіндік береді.

7. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Номиналды кернеу: 220-240 В ~50/60 Гц
- Номиналды қуаты: 2000-2400 Вт
- Бу қысымы: 8 Бар
- Тұрақты бу беру: 150 г/мин
- Бу соққысы: 540 г/мин
- Ыдыстың көлемі: 1.2 л
- Құбыршектің ұзындығы: 1.6 м
- Автоматты күту режимі: 8 минут
- Автоматты өшіру: 30 минут

8. ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Аспап қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін әдеттегі тұрмыстық қоқыстардан бөлек кәдеге жаратылуы мүмкін. Оны Электрондық аспаптар мен электр құралдарын қайта өңдеуге арнайы қабылдау пунктіне тапсыруға болады.

9. СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ, КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйым үшін қызмет ету мерзімі бұйым осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте пайдаланылған жағдайда, соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 5 жылды құрайды. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты одан әрі пайдалану бойынша ұсыныстар алу үшін жақын маңдағы авторландырылған сервис орталығына хабарласыңыз. Бұйымның шығарылған күні сериялық нөмірде көрсетілген (2 және 3 белгілер – жылы, 4 және

5 белгілер – Өндіріс айы). Аспапқа қызмет көрсету бойынша мәселелер туындағанда немесе аспап бұзылса, CENTEK сауда маркасының авторландырылған сервис орталығымен хабарласыңыз. Орталықтың мекенжайын <https://centek.ru/servis> сайтынан табуға болады. Сервистік қолдау көрсету орталығымен байланыс жасау жолдары: тел: +7 (988) 35-66-380, VK: vk.com/centek_krd. «Ларина-Сервис» ЖШҚ бас сервис орталығы, Краснодар қ. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Қазақстандағы талаптар қабылдау ұйымының аталымы: «Монеутог» ЖШС, Астана қаласы, Жәнібек Тархан к., 9-үй, 5-қанат. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Өнімнің сәйкестік сертификаты бар:

№ EAЭС RU C-CN.HE58.B.00103/25 - 18.02.2025 ж. бастап.



10. ӨНДІРУШІ, ИМПОРТТАУШЫ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Импорттаушы: ИП Асрумян К.Ш. Мекенжайы: Ресей, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атаман Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

КИИМ ЖАПСЫРМАЛАРЫНДАҒЫ ТАҢБАЛАРДЫҢ ШИФРЫН АШУ

	Үтіктеуге болады		Бейтарап жуғыш заттармен суық суда жуу
	Жоғары температурада үтіктеу (200 °C дейін)		Бейтарап жуғыш заттармен жылы суда жуу

	Орташа температурада үтіктеу (150 °C дейін)		60 °C температурада ыстық суда жуу
	Төмен температурада үтіктеу (110 °C дейін)		Жууға болмайды
	Үтіктеме		Хлормен ағартуға болады
	Бумен пісіруге болады		Тек хлорсыз ағартқыңыз
	Буламау		Емес отбеливать
	Тек қолмен жууға рұқсат етіледі		Сіз сығуға болады
	Жууға болады		Сығуға болмайды
	Кір жуғыш машинада жууға болады		Кір жуғыш машинада жууға болмайды

ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!

Барлық аспаптарға кепілдік мерзімі соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 24 ай. Осы кепілдік талонымен өндіруші осы құралдың жарамдылығын растайды және өндірушінің кінәсінен туындаған барлық ақауларды тегін жою бойынша міндеттемені өзіне алады.

КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ:

1. Кепілдік келесі ресімдеу шарттары сақталған жағдайда жарамды:

- үлгінің атауы, оның сериялық нөмірі, сату күні көрсетілген дайындаушының түпнұсқалық кепілдік талонын дұрыс және нақты толтыру, сатушы фирманың мөрі және кепілдік талондағы сатушы фирмасының өкілінің қолы, әрбір жыртылмалы купондағы мөрлер, сатып алушының қолы болған жағдайда.

Жоғарыда көрсетілген құжаттар ұсынылмаған жағдайда немесе олардағы ақпарат Толық емес, анық емес, қарама-қайшы болса, өндіруші кепілдік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.

2. Кепілдік келесі пайдалану шарттары сақталған кезде жарамды:

- пайдалану нұсқаулығына қатаң сәйкес құралды пайдалану;
- қауіпсіздік ережелері мен талаптарын сақтау.

3. Кепілдік иесінің үйінде мерзімді қызмет көрсетуді, тазалауды, орнатуды, құралды баптауды қамтымайды.

4. Кепілдік қолданылмайтын жағдайлар:

- механикалық зақым;
- құрылғының табиғи тозуы;
- пайдалану шарттарын сақтамау немесе иесінің қате әрекеттері;
- дұрыс орнату, тасымалдау;

- табиғи апаттар (найзағай, өрт, су тасқыны және т. б.), сондай-ақ сатушы мен дайындаушыға тәуелсіз басқа да себептер;
- аспаптың ішіне бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің түсуі;
- өкілетті емес тұлғалардың конструктивтік ауыстыруларын жөндеуі немесе енгізуі;
- аспапты кәсіби мақсатта пайдалану (жүктеме тұрмыстық қолдану деңгейінен асып түседі), аспапты мемлекеттік техникалық стандарттарға сәйкес келмейтін қоректендіруші телекоммуникациялық және кабельдік желілерге қосу;
- бұйымның төменде санамаланған керек-жарақтарының істен шығуы, егер оларды ауыстыру конструкциямен көзделсе және бұйымды бөлшектеумен байланысты болмаса:

а) қашықтан басқару пульстері, аккумуляторлық батареялар, қуат беру элементтері (батареялар), сыртқы қуат беру блоктары және зарядтау құрылғылары;

б) шығыс материалдары мен аксессуарлары (буып-түю, қаптар, белдіктер, сөмкелер, торлар, пышақтар, колбалар, тәрелкелер, тұғырлар, торлар, вертелалар, шлангілер, түтіктер, щеткалар, саптамалар, шаң жинағыштар, сүзгілер, иіс сіңіргіштер);

- батареялардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-жарамсыз немесе сарқылған батареялармен жұмыс істеу;
- аккумуляторлардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-аккумуляторларды зарядтау және зарядтау ережелерін бұзудан туындаған кез келген зақымданулар.

5. Осы кепілдікті өндіруші қолданыстағы заңнамада белгіленген тұтынушының құқықтарына қосымша береді және оларды ешбір дәрежеде шектемейді.

6. Өндіруші, егер бұл бұйымды пайдалану, орнату ережелері мен шарттарын сақтамау нәтижесінде болған жағдайда, адамдарға, Үй жануарларына, тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың мүлкіне тікелей немесе жанама келтірілген зиян үшін; тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың еңсерілмейтін күш жағдайларының қасақана және/немесе абайсызда әрекеттері (әрекетсіздігі) үшін жауапты болмайды.

7. Сервистік орталыққа жүгінген кезде бұйымды қабылдау тек таза күйінде ұсынылады (аспапта азық-түлік, шаң және басқа да ластанулар болмауы тиіс).

Өндіруші алдын ала ескертусіз аспаптың дизайны мен сипаттамаларын өзгертуге құқылы.

ՀԱՅԵՐԵՆ

**Հարգելի սպառող,
Сևորհակալութիւն ընտրութեան տմ CENTEK
արտադրանք. Մենք երաշխավորում ենք, որ այն
աշխատում է, եթե դուք պատշաճ կերպով պահպանում
եք օգտագործման կանոնները:**

ՍԱՐՔԻ ՆՊԱՏԱԿԸ՝ Հագուստի վրայի ծալքերը հարթեցնելու համար:

Գուրոշիով արդուկը կենցաղային տեխնիկա է և նախատեսված չէ արդյունաբերական նպատակով օգտագործման համար:

1. ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՀՈՎՄԱՆ ՄԻՋՈՏԵՐ

Կյանքի և առողջության համար վտանգավոր իրավիճակների առաջացումը, ինչպես նաև սարքի վաղաժամ փչացումը կանխելու համար անհրաժեշտ է խստորեն պահպանել ստորև նշված պայմանները՝

1. Սարքը միացրեք միայն պատշաճ կերպով տեղադրված էլեկտրական վարդակին: Համոզվեք, որ սարքի վրա նշված լարումը համապատասխանում է տեղային էլեկտրամատակարարման լարմանը:
2. Սարքը նախատեսված չէ ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր նվազ կարողություններ ունեցող անձանց (այդ թվում՝ երեխաների) կամ կյանքի փորձի ու գիտելիքի պակաս ունեցող անձանց կողմից օգտագործման համար, եթե նրանք չեն վերահսկվում կամ սարքի օգտագործման ցուցումներ չեն ստացել այն անձից, ով պատասխանատու է իրենց անվտանգության համար: Երեխաները պետք է

- գանվեն վերահսկողության ներքո՝ սարքի հետ խաղալը կանխարգելելու համար:
- Մի թողեք էլեկտրական ցանցին միացված սարքը առանց վերահսկողության:
 - Արդուկի մեջ ջուր լցնելուց առաջ անջատեք այն էլեկտրական ցանցից:
 - Եթե էլեկտրամատակարարման լարը վնասվում է, դրա փոխարինումը պետք է իրականացնի արտադրողը, հաճախորդների սպասարկման ծառայությունը կամ համապատասխան որակավորում ունեցող անձնակազմը վտանգից խուսափելու համար:
 - Մի օգտագործեք սարքը, եթե հոսանքի լարը կամ խորքը վնասված են:
 - Մի ընկղմեք սարքը ջրի մեջ:
 - Մի թույլ տվեք, որ էլեկտրական լարը դիպչի սարքի տաք հատվածին:
 - Թողեք, որ սարքն ամբողջովին սառի մինչև այն պահելը:
 - Օգտագործեք և պահեք սարքը կայուն մակերեսի վրա:
 - Մի օգտագործեք սարքը, եթե այն ընկել է, տեսանելիորեն վնասվել է կամ դրանից ջուր է արտահոսել:
 - Սարքի մասերը օգտագործման ընթացքում շատ են տաքանում:
 - Արգելվում է սարքը էլեկտրական ցանցին միացնել ժամանակաչափերի և այլ հեռավար սարքերի միջոցով:
 - Ջեռուցվող հատվածի մակերեսը շարունակում է մնալ տաք վիճակում սարքի աշխատանքի ավարտից հետո:
 - Հասանելի մակերեսների ջերմաստիճանը կարող է բարձր լինել սարքի աշխատանքի ընթացքում:
 - Բեռնափոխարման, իրացման հատուկ պայման-ներ չկան:

! **ՈՒՇԱՆԱՏԱՆՔԻ ԿԱՐԳԸ** Սարքն առաջին անգամ օգտագործելուց առաջ արդուկեք ոչ պետքական կտոր,

որպեսզի համոզվեք՝ արդուկը կեղտոտված չէ և հետքեր չի թողնում: Սարքի որոշ մասերը հավաքելու ժամանակ թեթևակի քուլքապատվում են, հետևաբար արդուկի առաջին միացման ժամանակ հնարավոր է փոքր քանակի ծխի առաջացում: Դա կանցնի մի քանի վայրկյանից:

2. ՍԱՐՔԻ ԿԱՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ

- Արդուկ
- Կերամիկական հատակ (հիմք)
- Գոլորշու հարվածի կոճակ
- Ջեռուցման ցուցիչ
- Գոլորշու մատակարարման խողովակ
- Հականստվածքային ֆիլտրի խցիկ
- Արդուկի ֆիկսատոր (ամրացուցիչ)
- Ջրի ռեգերվուար
- Հոսանքի լար
- Ռետինե ոտքերով հիմք
- Արդուկի արգելափակման/ապարգելափակման անջատիչ
- «BKЛ/BBKЛ» կոճակ
- «ЭКО» ռեժիմի կոճակ
- «МАКС.» ռեժիմի կոճակ
- Ինքնամաքման գործառնայթի (ֆունկցիայի) կոճակ
- Հականստվածքային ֆիլտրի փոխարինման կոճակ

3. ԿՈՄՊԼԵԿՏԱՑՆՈՒԹՅՈՒՆ

- Շոգեարդուկ - 1 հատ
- Ջրի ռեգերվուար - 1 հատ
- Հականստվածքային ֆիլտր (գտիչ) - 2 հատ (1 ֆիլտր տեղադրված է)
- Շահագործման ձեռնարկ - 1 հատ

4. ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ԿԱՐԳԸ ՋՐԻ ՌԵՂԵՐՎՈՒԱՐԻ ԼԻՏԵ

!

Ջրի ռեգերվուար լցրեք միայն ծորակի կամ թորած ջուր: Հակառակ դեպքում, դուք կարող եք վնասել սարքը:

Երբ ռեգերվուարի ջրի մակարդակը իջնի «МИН.», նշանից ցածր, ջրի մատակարարումը գոլորշու խցիկ կդադարի, և գոլորշու մատակարարումը կդադարի:
Գոլորշու մատակարարման յուրաքանչյուր ռեժիմին համապատասխանում է իր ջերմաստիճանի մակարդակը:

!

Սարքը օգտագործելուց առաջ խորհուրդ ենք տալիս միացնել գոլորշու մատակարարման «МАКС.» ռեժիմը՝ արտահոսքից խուսափելու համար:

Եթե ձեր տարածքում ծորակի ջուրը կոշտ է, ապա խորհուրդ է տրվում այն խառնել մի փոքր թորած ջրի հետ: Հակառակ դեպքում, կրաքարի նստվածքները կարող են բացասաբար ազդել սարքի աշխատանքի վրա: Ծորակի ջուրը թորած ջրի հետ խառնել այնպես, ինչպես նկարագրված է այս աղյուսակում:

Ծորակի ջրի կարծրության մակարդակը	Թորած և ծորակի ջրի հարաբերակցությունը
Շատ փափուկ / փափուկ	0
Միջին կոշտություն	1:1

Կոշտ	2:1
Շատ կոշտ	3:1

ՋՐԻ ՌԵՉԵՐՎՈՒԱՐԻ ԼԻՑԶ

- Հեռացրեք ջրի ռեզերվուարը սարքից՝ բռնակը քաշելով դեպի ձեզ:
- Լցրեք ջրի ռեզերվուարը ծորակի կամ թորած ջրով լցնելու համար նախատեսված անցքի միջով:
- Ռեզերվուարի վրա մի գերազանցեք «MAKC.» նշանը:
- Ռեզերվուարը նորը տեղադրեք սարքի մեջ մինչև շխկոցի լսվելը:



սարքի մեջ մինչև շխկոցի լսվելը:

5. ՍԱՐՔԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄ

⚠ ՈՒՇԱՂՈՒԹՅՈՒՆ!

Արդուկը միշտ պետք է տեղադրված լինի հիմքի վրա (10), արդուկը պետք է հանվի միայն արդուկելիս: Անջատիչը (11) պետք է տեղափոխվի կողպման դիրքի, որպեսզի սարքը տեղափոխելիս արդուկը հիմքից չընկնի:

1. Տեղադրեք սարքը հարթ, կայուն մակերեսի վրա:
2. Միացրեք հոսանքի լարը ցանցին:
3. Սեղմեք «BKЛ/ВЫКЛ» (կոճակը (12), արդուկի հատակը կսկսի ջեռուցվել - ջեռուցման ցուցիչը կվառվի (4): Նախապես սահմանված ռեժիմով, սարքը կսկսի ջեռուցվել առավելագույն ռեժիմով, «MAKC.» կոճակը կառկայծի, սարքը կսկսի ջուր մատակարարել շոգեարդուկին: Գոլորշու արտադրության տևողությունը - մոտավորապես 2 րոպե:

4. Երբ արդուկը ավարտի տաքացումը, ցուցիչը (4) կհանգչի: Երբ «MAKC.» կոճակի ցուցիչն անընդհատ վառվում է, սարքը պատրաստ է գոլորշիով արդուկելու ռեժիմներում օգտագործման համար:

5. Գոլորշու պատրաստումը սկսելու համար սեղմեք և պահեք կոճակը (3):

ԳՈԼՈՐՇԻՈՎ ԱՐՂՈՒԿՄԱՆ ՌԵՅԻՄՆԵՐ

Սարքը հագեցած է շահագործման ռեժիմների երկու կոճակներով:

«ՅՔՕ» - գոլորշու տևտեսական սպառում:

«MAKC.» - գոլորշու առավելագույն սպառումը:

Տաքացումից հետո սարքը գոլորշու մատակարարման տևտեսական ռեժիմում օգտագործելու համար սեղմեք «ՅՔՕ» կոճակը:

Եթե անհրաժեշտ է շատ ճարձված հագուստը հարթեցնել՝ օգտագործեք գոլորշու հարվածի ֆունկցիան (գործառույթը): Դա անելու համար 1 վարկյանի ընթացքում երկու անգամ սեղմեք (3) կոճակը:

FLEXITEMP ՏԵԽՆՈԼՈԳԻԱ

FlexiTemp տեխնոլոգիան ապահովում է անընդհատ փոփոխական ջերմաստիճանի ավտոմատ կարգավորում, ինչը թույլ է տալիս օպտիմալ օգտագործել սարքը բոլոր տեսակի գործվածքներ (, , ) շոգեարդուկելու համար: Այս տեխնոլոգիան համատեղում է հատակի չափավոր բարձր ջերմաստիճանը բարձր ճնշման տակ տաք գոլորշու մատակարարման հետ:

Ինտեգրված ավտոմատացման շնորհիվ բացառված է արդուկի ջերմաստիճանը ձեռքով կարգավորելու անհրաժեշտությունը: Շոգեարդուկման գործընթացում ջերմաստիճանի ավտոմատ կարգավորումը նվազագույնի է հասցնում կտորեղենի

վնասման ռիսկը, որը առաջանում է ջերմաստիճանի սխալ կարգավորումների պատճառով: Աշխատանքի ջերմաստիճանի միջակայքը 120-150 °C է:

ՀԱԿԱՆՍԱՎԱԾՔԱՅԻՆ ՖԻԼՏՐ (ՉՏԻՉ)

Շոգեարդուկների համար հականստվածքային ֆիլտրը կարևոր բաղադրիչ է, որը նախատեսված է սարքի ներսում նստվածքի ձևավորումը կանխելու համար, ինչը կարող է եսպես երկարացնել դրա ծառայության ժամկետը և բարելավել աշխատանքի որակը:

ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԳՈՐԾԱՌՈՒՅՑՆԵՐԸ

- Նստվածքի ձևավորման կանխարգելում:
- գոլորշու որակի բարելավում:
- սարքի ծառայության ժամկետի ավելացում:

Ֆիլտրի կանոնավոր փոխարինումը կբարձրացնի սարքի ծառայության ժամկետը, որը կախված է ջրի կարծրությունից և սարքի օգտագործման ինտենսիվությունից: Հականստվածքային ֆիլտրի ծառայության միջին ժամկետը 6 ամիս է: Ժամանակին փոխարինեք ֆիլտրը շոգեարդուկի արդյունավետությունը պահպանելու համար:

ՖԻԼՏՐԻ ՓՈՒՍԱՐԻՆՈՒՄ

⚠ ՈՒՇԱՂՈՒԹՅՈՒՆ!

- Ֆիլտրը նախատեսված չէ ուտելու կամ խմելու համար:
- Ֆիլտրը պահեք երեխաների համար անհասանելի վայրում:
- Հականստվածքային ֆիլտրի կորպուսի մեջ երբեք ջուր մի լցրեք:
- Պահեստային ֆիլտրը պահեք չոր և զով տեղում:

ՆՇՈՒՄ.

20 ժամվա ընթացքում գոլորշու հարված օգտագործելուց հետո հակաստվածքային ֆիլտրի փոխարինման լույսը կսկսի անկայծել: Փոխեք ֆիլտրը, երբ տեսնում եք անկայծող լույս:

ՖԻԼՏՐԻ ՓՈՒՍԱՐԻՆՄԱՆ ԳՈՐԾԸՆԹԱՏ

1. Սեղմելով «BKЛ/BKЛK» կոճակը՝ անջատեք սարքը, թողեք այն սառչի:
2. Անջատեք սարքը հոսանքի աղբյուրից:
3. Հեռացրեք արդուկը հիմքից և մի կողմ դրեք:
4. Բացեք հակաստվածքային ֆիլտրի խցիկի կափարիչը (6):
5. Հեռացրեք ֆիլտրը՝ այն վեր քաշելով դեպի ձեզ:
6. Տեղադրեք նոր հակաստվածքային ֆիլտրը խցիկի մեջ, սեղմեք այն մինչև վերջ:
7. Փակեք խցիկի կափարիչը:
8. Սարքը միացրեք հոսանքի աղբյուրին: Միացրեք այն՝ սեղմելով «BKЛ/BKЛK» կոճակը:
9. Սեղմեք ֆիլտրի փոխարինման կոճակը (16) ֆիլտրի փոխարինման ժամանակաչափը վերականգնելու համար: Կոճակի ցուցիչը կմարի:

ՆՇՈՒՄ.

Հակաստվածքային ֆիլտրը փոխարինելուց հետո կարող է լինել գոլորշու մատակարարման հետաձգում: Սա նորմալ է, քանի որ նոր ֆիլտրը պետք է ջուր ներծծի իր աշխատանքի համար ջուր ներծծի:

ԻՆՔՆԱՄԱՔՐՄԱՆ ՖՈՒՆԿՑԻԱ (ԳՈՐԾԱՌՈՒՅՑ)

Սարքը հագեցած է ինքնամաքման գործառնությով, որը թույլ է տալիս արդյունավետորեն հեռացնել կրաքարը գոլորշու խցիկից և արդուկի հատակից:

ԻՆՔՆԱՄԱՔՐՄԱՆ ԳՈՐԾԸՆԹԱՏ

ՆՇՈՒՄ. 2 ժամվա ընթացքում գոլորշու հարված օգտագործելուց հետո, ինքնամաքման կոճակի ցուցիչը կսկսի անկայծել: Այս դեպքում անհրաժեշտ է ակտիվացնել ինքնամաքման գործառնությունը:

1. Նախքան ինքնամաքումը սկսելը, ջրի ձեզերվուարը լցրեք մինչև «МАКС.» նշագիծը՝ օգտագործելով ծորակի կամ թորած ջուր:
2. Սեղմեք և 3 վայրկյան պահեք ինքնամաքման կոճակը (15): Գործառնությունը կակտիվանա, կոճակի ցուցիչը կշարունակի անկայծել:
3. Արդուկը (1) հորիզոնական պահեք լվացարանի կամ բավականաչափ մեծ սկուտեղի վրա՝ մնացորդային ջուր հավաքելու համար: Արդուկի հատակը կսկսի տաքանալ մոտ 35 վայրկյանի ընթացքում:
4. Գոլորշին և տաք ջուրը կսկսեն դուրս գալ արդուկի հատակի անցքերից: Սահեցրեք արդուկը ետ ու առաջ և մի փոքր թափահարեք, որպեսզի օգնեք հեռացնել կրաքարի մնացորդները: Կատարեք գործողությունները մոտ 45 վայրկյան:
5. Գոլորշու և տաք ջրի մատակարարումը կդադարեցվի: Արդուկը կսկսի տաքանալ 30 վայրկյանի ընթացքում: Գործընթացի ավարտին կոճակի ցուցիչը (15) կմարի, կվառվի «МАКС.» կոճակի ցուցիչը (14): Ինքնամաքման գործընթացն ավարտված է:
6. Մաքրեք արդուկի հատակը՝ լրացուցիչ մաքրման համար սահեցնելով խոնավ սրբիչի վրայով: Ինքնամաքման կանոնավոր կատարումը կապահովի ջրագերդուկի երկար ակտիվություն և կայուն արտադրողականությունը:

ԱՎՏՈՄԱՏ ԱՆՋԱՏՈՒՄ

Սպասման ռեժիմում սարքը ավտոմատ կերպով կանջատվի 30 րոպեի ընթացքում որևէ գործողության բացակայության դեպքում: Սարքը վերագործարկելու համար բավական է կրկին սեղմել հոսանքի միացման կոճակը:

Երկար ժամանակ գոլորշու մատակարարման բացակայության դեպքում սարքը ավտոմատ կերպով կմտնի Էներգիայի խնայողության ռեժիմ: Այս ռեժիմից դուրս գալու համար սեղմեք և պահեք գոլորշու մատակարարման լծակը 2 վայրկյան: Շարունակ ռեժիմի ցուցիչը կսկսի անկայծել, գոլորշու մատակարարումը տեղի կունենա 30 վայրկյանի ընթացքում:

ՆՇՈՒՄ. եթե սարքը չի օգտագործվում, հոսանքի լարը կարելի է ոլորել և տեղադրվել պահեստավորման խցիկի մեջ:

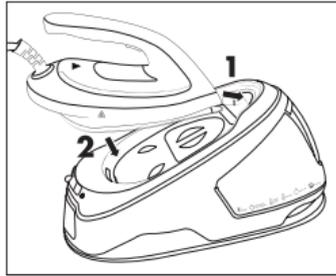


ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ! Ուշադրություն դարձրեք ջերմամեկուսիչ պահոցում արդուկի ճիշտ տեղադրմանը:

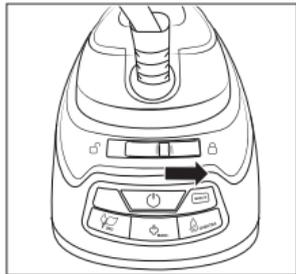
ՍԱՐՔԻ ՊԱՀՊԱՆՈՒՄ

ՆՇՈՒՄ. օգտագործելուց առաջ մաքրեք սարքը՝ համաձայն «սարքի խնամք» բաժնի ցուցումների:

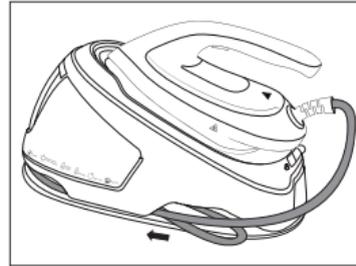
1. Անջատեք սարքը հոսանքի աղբյուրից, թույլ տվեք, որ սարքը ամբողջովին սառչի:
2. Ռեզերվուարից ջուրը թափեք (8) լվացարանի մեջ լցնող անցքի միջով:
3. Տեղադրեք շոգեարդուկը (1) հիմքի վրա (10)՝ նախապես տեղադրելով արդուկի առջև ամրակի մեջ (7):



4. Կողպեք արդուկը հիմքի վրա՝ կողպեքի անջատիչը տեղափոխելով աջ (կողաված) դիրքի:



5. Ծալեք գոլորշու մատակարարման խողովակը (5) կիսով չափ և տեղադրեք այն սարքի կողային պահեստային խցիկում:



6. Պտտեք հոսանքի լարը (9) և ամրացրեք այն ամրացուցիչի միջոցով:

Սառնեցված սարքը պահեք մաքուր, չոր և փոշուց պաշտպանված տեղում արևի ուղիղ ճառագայթներից հեռու: Այս խորհուրդներին հետևելը կօգնի ապահովել ձեր շոգեարդուկի երկարակեցությունն ու հուսալիությունը:

6. ՍԱՐՔԻ ԽՆԱՍԵ

Շոգեարդուկի ճիշտ խնամքը ոչ միայն երկարացնում է դրա ծառայության ժամկետը, այլև ապահովում է սարքի արդյունավետ աշխատանքը: Ծանոթացեք մաքրման և խնամքի վերաբերյալ խորհուրդների հետ.

- Կորպուսի և հատակի մաքրում
 - Օգտագործելուց անմիջապես հետո թույլ տվեք, որ շոգեարդուկը ամբողջովին սառչի, նախքան մաքրումը սկսելը: Դա կկանխի պատահական այրվածքները և վնասները:
 - Կորպուսը մաքրելու համար օգտագործեք փափուկ, խոնավ շոր: Մի օգտագործեք հղկող նյութեր և լուծիչներ, քանի որ դրանք կարող են վնասել մակերեսը:
 - Մաքրեք արդուկի հատակը՝ օգտագործելով գոլորշիով արդուկի հատակի համար նախատեսված հատուկ մաքրող

միջոցներ կամ ջրի և քացախի խառնուրդ: Նյութը քսեք փափուկ կտորի վրա և Նրբորեն սրբեք հատակը՝ խոսափելով հեղուկի գոլորշու անցքեր լցվելուց:

- Ջրի ռեզերվուարի մաքրում
 - Յուրաքանչյուր օգտագործումից հետո անպայման ռեզերվուարից թափեք մնացած ջուրը լցնող անցքի միջով: Դա կկանխի ջրի լճացումը և ջրի քարի ձևավորումը:
 - Մի քանի ամիսը մեկ անգամ (կամ ավելի հաճախ, եթե կոշտ ջուր եք օգտագործում), ռեզերվուարը ողողեք տաք ջրով՝ ավելացնելով մի կաթիլ քացախ: Թողեք լուծույթը 15-20 րոպե, ապա մախարակրկիտ լվացեք մաքուր ջրով:

- Նստվածքի վերացում
 - Ռեզերվուարը լցնելու համար օգտագործեք դեմիսալիզացված կամ թորած ջուր: Սա զգալիորեն կնվազեցնի նստվածքի առաջացման ռիսկը և կերկարաձգի սարքի կյանքը:
 - Անհրաժեշտության դեպքում օգտագործեք հատուկ դեկալցինացիայի համար նախատեսված նյութեր՝ հետևելով արտադրողի հրահանգներին: Սա կօգնի հեռացնել կալցիումի նստվածքները և կանխել ջեռուցման տարրի վնասումը:

Այս առաջարկություններին հետևելը կօգնի ձեր շոգեարդուկը պահել լավ վիճակում՝ ապահովելով դրա աշխատանքը և ամրությունը:

7. ՏԵՆՆԻԿԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹԱԳՐԵՐ

- Անվանական լարումը՝ 220-240 Վ ~50/60 Հց
- Անվանական հզորությունը՝ 2000-2400 Վտ
- Գոլորշու ճնշում՝ 8 բար
- Մշտական գոլորշու մատակարարում՝ 150 գ/րոպե
- Գոլորշու հարված՝ 540 գ/րոպե
- Ռեզերվուարի ծավալը՝ 1.2 լ
- Խողովակի երկարությունը՝ 1.6 մ
- Ավտոմատ սպասման ռեժիմ՝ 8 րոպե
- Ավտոմատ անջատում՝ 30 րոպե

8. ՇՐՋԱԿԱ ՄԻՋԱԿԱՏՐԻ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹՅՈՒՆԸ, ՍԱՐՔԻ ՀԱՆՁՆՈՒՄԸ ԿԵՐԱՄՇԱԿՄԱՆ

Սարքի ծառայության ժամկետը լրանալուց հետո այն կարելի է առանձնացնել սովորական կենցաղային թափոններից և հանձնել էլեկտրական սարքերի ընդունման հաստիկ կետ վերամշակելու համար:

9. ՍԵՐՏԻՖԻԿԱՑՄԱՆ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ, ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Այս ապրանքի ծառայության ժամկետը 5 տարի է՝ սկսած այն վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից, եթե ապրանքը օգտագործվում է սույն ձեռնարկում նշված ցուցումերին և գործող տեխնիկական չափանիշներին խիստ համապատասխան: Ծառայության ժամկետի ավարտից հետո դիմեք ձեր մոտակա սպասարկման կետերին՝ սարքի հետագա շահագործման վերաբերյալ առաջարկություններ ստանալու համար: Ապրանքի արտադրության ամսաթիվը նշվում է սերիայի համարում (2 և 3 սիշերը՝ տարի, 4 և 5 սիշերը՝ արտադրության ամիս): Սարքի սպասարկման ժամանակ որևէ հարցի ծագման կամ դրա անսարքության դեպքում դիմեք TM CENTEK-ի լիազորված սպասարկման կետերին: Կետերնի հասցեն կարելի է գտնել <https://centek.ru/servis> կայքում: Աջակցության ծառայությունների հետ կապ հաստատելու միջոցներ՝ հեռ.՝ +7 (988) 35-66-380, VK՝ vk.com/centek_krd: Գլխավոր սպասարկման կետերն՝ ՍՊԸ «Լարիսա-Սերվիս», ք. Կրասնոդար: Հեռ.՝ +7 (861) 991-05-42:

Ապրանքն ունի համապատասխանության սերտիֆիկատ՝
 № EAЭС RU C-CN.HE58.B.00103/25 ից 18.02.2025 թ.:



10. ԱՐՏԱԴՐՈՂԻ ԵՎ ՆԵՐՄՈՒԾՈՂԻ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ

Ներմուծող՝ ԻՊ Ասրումյան Կ.Շ.: **Հասցե՝** Ռուսաստան, 350912, ք. Կրասնոդար, Պաշկովսկի բնակավայր, Ատաման Լիսենկո փողոց 23: Հեռախոս՝ +7 (861) 2-600-900:

ՀԱԳՈՒՍՏԻ ՊԻՏԱԿՆԵՐԻ ԿՐԱ ՊԱՏԿԵՐԿԱԾ ԽՈՐՀՐԱՆԻՇՆԵՐԻ ԲԱՑԱՏՐՈՒԹՅՈՒՆԸ

	Կարելի է արդուկել		Լվանալ չեզոք լվացող միջոցներով սառը ջրով
	Արդուկել բարձր ջերմաստիճանում (մինչև 200 °C)		Լվանալ չեզոք լվացող միջոցներով գուլ ջրով
	Արդուկել միջին ջերմաստիճանում (մինչև 150°C)		Լվանալ չեզոք լվացող միջոցներով տաք ջրով 60°C
	Արդուկել ցածր ջերմաստիճանում (մինչև 110°C)		Չի կարելի լվանալ
	Չի կարելի արդուկել		Կարելի է սպիտակեցնել քլորով
	Կարելի է գուլորչիով արդուկել		Կարելի է սպիտակեցնել միայն առանց քլորի

	Չի կարելի գուլորչիով արդուկել		Չի կարելի սպիտակեցնել
	Կարելի է միայն ձեռքով լվանալ		Կարելի է քամել
	Կարելի է լվանալ		Չի կարելի քամել
	Կարելի է լվանալ լվացքի մեքենայով		Չի կարելի լվանալ լվացքի մեքենայով

ՀԱՐԳԵԼԻ ՍՊԱՌՈՂ

Բոլոր սարքերի համար երաշխիքային ժամկետը 24 ամիս է՝ սկսած վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից: Տվյալ երաշխիքային կտրոնով արտադրողը հաստատում է այս սարքի սպասունակությունը և պարտավորվում է անվճար հիմունքով վերացնել արտադրողի մեղքով առաջացած բոլոր անսարքությունները:

ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՍՊԱՍԱՐԿՄԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ

1. Երաշխիքը գործում է գրանցման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում՝
 - հարկավոր է ճիշտ և պարզ կերպով լրացնել արտադրողի բնօրինակ երաշխիքային կտրոնը՝ նշելով մոդելի անվանումը, սերիայի համարը, վաճառքի ամսաթիվը, ավելացնելով վաճառող ընկերության կնիքը և վաճառող ընկերության ներկայացուցչի ստորագրությունը երաշխիքային կտրոնի վրա, կնիքներ յուրաքանչյուր կտրվող կտրոնի վրա, գնորդի ստորագրությունը:

Արտադրողը իրավասու է մերժել երաշխիքային սպասարկումը վերը նշված փաստաթղթերը չներկայացնելու դեպքում, կամ եթե դրանցում նշված տեղեկությունը թերի, անհասկանալի կամ հակասական է:

2. Երաշխիքը գործում է օգտագործման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում՝

- պետք է սարքը օգտագործել ձեռնարկում նշված ցուցումներին խիստ համապատասխան,
- հարկավոր է հետևել անվտանգության կանոններին ու պահանջներին:

3. Երաշխիքը չի ներառում սարքի պարբերական սպասարկում, մաքրում, տեղադրում, կարգաբերում սեփականատիրոջ տանը:

4. Երաշխիքը չի տարածվում հետևյալ դեպքերի վրա՝

- մեխանիկական վնասվածքներ,
- սարքի բնականոն մաշում ժամանակի ընթացքում,
- օգտագործման պայմանների չպահպանում կամ սխալ գործողություններ սեփականատիրոջ կողմից,
- սխալ տեղադրում, բեռնափոխադրում,
- բնական աղետներ (կայծակ, հրդեհ, ջրհեղեղ և այլն), ինչպես նաև վաճառողից և արտադրողից չկախված այլ պատճառներ,
- կողմնակի առարկաների, հեղուկների, միջատների ընկնելը սարքի մեջ,
- վերանորոգում կամ կառուցվածքային փոփոխություններ չլիազորված անձանց կողմից,
- սարքի օգտագործումը պրոֆեսիոնալ նպատակներով (ծանրաբեռնվածությունը գերազանցում է կենցաղային օգտագործման մակարդակը), սարքի միացումը

Էլեկտրամատակարարման հեռահաղորդակցական և կաբելային ցանցերին, որոնք չեն համապատասխանում պետական տեխնիկական չափանիշներին,

- ապրանքի հետևյալ պարագաների փչացում, եթե դրանց փոխարինումը նախատեսված է կառուցվածքով և կապված չէ ապրանքի ապամոնտաժման հետ՝

ա) հեռակառավարման վահանակներ, կուտակիչ մարտկոցներ, Էլեկտրասնուցման տարրեր (մարտկոցներ), Էլեկտրասնուցման արտաքին բլոկներ և լիցքավորիչներ,

բ) սպառվող նյութեր և պարագաներ (փաթեթ, պատյաններ, գոտիներ, պայուսակներ,

ցանցեր, դանակներ, շշեր, ափսեներ, տակդիրներ, վանդակներ, շամփուրներ, փողրակներ, խողովակներ, խոզանակներ, կցորդներ, փոշեհավաք պարկեր, ֆիլտրեր, հոտի կլանիչներ),

- մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում աշխատանք ոչ համապատասխան կամ սպառված մարտկոցների հետ,

- կուտակիչ մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում կուտակիչ մարտկոցներ լիցքավորելու կանոնների խախտումների պատճառով առաջացած վնասներ:

5. Այս երաշխիքը տրվում է արտադրողի կողմից ի հավելումն սպառողի՝ գործող օրենսդրությամբ սահմանված իրավունքների և որևէ կերպ չի սահմանափակում դրանք:

6. Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում մարդկանց, ընտանի կենդանիների, սպառողի կամ երրորդ անձանց գույքին TM «Centek»-ի ապրանքի կողմից ուղղակիորեն կամ

անուղղակիորեն հասցված որևէ վնասի համար, եթե դա տեղի է ունեցել ապրանքի

օգտագործման և տեղադրման կանոններն ու պայմանները չպահպանելու, սպառողի կամ երրորդ անձանց դիտավորյալ կամ անզգույշ գործողությունների (անգործության), ֆորսմաժորային հանգամանքների արդյունքում:

7. Սպասարկման կենտրոնն ապրանքը ընդունում է միայն մաքուր վիճակում (սարքի վրա չպետք է լինեն սննդի մնացորդներ, փոշի և այլ կեղտեր):

Արտադրողը իրավասու է փոխել սարքի դիզայնը և բնութագիրը առանց նախնական ծանուցման:

ENGLISH

Dear Customer,

Thank You for purchasing a CENTEK brand product. We guarantee flawless function of this item, provided the guidelines of its operation are observed.

PURPOSE OF THE DEVICE: to smooth out wrinkles on fabric products.

The steam generator is a household appliance and is not intended for industrial use!

1. SAFETY PRECAUTIONS

The following requirements should be strictly observed in order to avoid situations hazardous for human life and health, as well as premature failures of the appliance:

1. Connect the appliance only to a properly installed electrical outlet. Make sure that the voltage indicated on the appliance matches the voltage in the local power supply.
2. The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of life experience or knowledge unless they have been supervised or instructed to use the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. Do not leave the appliance connected to the mains unattended.
4. Disconnect the appliance from the electrical network before filling the tank with water.

5. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, customer service or similar qualified personnel to avoid danger.
6. Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged.
7. Do not immerse the device in water.
8. Do not allow the power cord to come into contact with the hot sole of the appliance.
9. Allow the appliance to cool completely before storing it.
10. Use and store the device on a stable surface.
11. Do not use the appliance if it has fallen, is leaking, or has visible damage.
12. It is forbidden to connect the device to the network via timers and other remote devices.
13. The surface of the heating element remains hot after the appliance is shut down.
14. Be careful: the temperature of the accessible surfaces may be high when the device is operating. Do not touch hot surfaces.
15. Special conditions for transportation (transportation), sale: none.
16. If you wish to transfer the device to another person for use, please transfer it along with these instructions.



ATTENTION! Before using the device for the first time, test it on a piece of waste cloth in case the soleplate or water container is dirty. Some parts of the device are slightly lubricated during assembly, so a small amount of smoke may be generated when first turned on. This will stop within a few seconds.

2. APPLIANCE DESCRIPTION

1. Iron
2. Ceramic sole
3. Steam blast button
4. Heating indicator
5. Steam supply hose
6. Scale filter compartment
7. Iron retainer
8. Water tank
9. Power cord
10. Base with rubberized feet
11. Iron lock/unlock switch
12. ON/OFF button
13. ECO mode button
14. MAX mode button
15. Self-cleaning function button
16. Anti-scale filter replacement button

3. SCOPE OF SUPPLY

- Steam generator iron - 1 pc.
- Water tank - 1 pc.
- Anti-scale filter - 2 pcs. (1 filter installed)
- User Manual - 1 pc.

4. OPERATING PROCEDURE FILLING THE WATER TANK



Fill the water tank with tap water or distilled water only. Otherwise, you may damage the appliance.

As soon as the water level in the tank drops below the "MIN." mark, the water supply to the steam chamber and the steam generation will stop. Each steam supply mode corresponds to a dedicated temperature level.



ATTENTION! Before using the appliance, we recommend setting the steam supply mode to «MAX.» to avoid leakage.

If the tap water in your area is hard, it is recommended to mix it with a small amount of distilled water. Otherwise, limescale deposits may negatively affect the operation of the appliance. Mix tap water with distilled water as described in this table:

Hardness level of tap water	The ratio of distilled and tap water
Very soft / soft	0
Medium hardness	1:1
Hard	2:1
Very hard	3:1



FILLING THE WATER TANK

- Remove the water tank from the appliance by pulling the handle towards you.
- Fill the water tank with tap or distilled water through the filling port.
- Do not exceed the «MAX.» mark on the tank.
- Insert the tank back into the appliance until it clicks into place.

5. USING THE APPLIANCE



ATTENTION! The iron should always be placed on the base (10), and the iron must only be removed during ironing. The switch (11) must be set to the lock position to prevent the iron from falling off the base when the appliance is being moved.

1. Place the appliance on a flat, stable surface.
2. Connect the power cord to a wall outlet.
3. Press the «ON/OFF» button (12), the soleplate of the iron will start heating - the heating indicator (4) will light. By default, the appliance will start heating in the maximum mode, the «MAX.» button will flash, the appliance will start supplying water to the steam generator. The duration of steam generation is about 2 minutes.
4. When the iron has finished heating up, the indicator (4) will go out. When the indicator of the «MAX.» button lights up constantly, the appliance is ready for use in the steam ironing modes.
5. To start steaming, press and hold the button (3).

IRONING MODES WITH STEAM

The appliance is equipped with two buttons for operating modes:

- «ECO» - steam saving mode;
- «MAX.» - maximum steam flow.

To use the appliance in the steam saving mode after preheating, press the «ECO» button.

If you need to smooth out heavily wrinkled clothes, use the steam boost function. To do this, press the button (3) twice within 1 second.

FLEXITEMP TECHNOLOGY

FlexiTemp technology provides automatic, stepless temperature control, allowing optimum use of the appliance for steaming all types of fabric (A, B, C). This technology combines a moderately high soleplate temperature with the supply of hot steam under high pressure.

Thanks to the integrated automation, the need for manual adjustment of the ironing temperature is eliminated. Automatic temperature adjustment during the steaming process minimizes the risk of fabric damage due to incorrect temperature settings.

The operating temperature range is 120 to 150 °C.

SCALE FILTER

A scale filter for steam generators is an important component designed to prevent scale formation inside the appliance, which can significantly extend its service life and improve the quality of its operation.

MAIN FUNCTIONS:

- prevention of scale formation;
- steam quality improvement;
- extension of the appliance service life.

Regular filter replacement will increase the service life of the appliance, which depends on the hardness of the water and the intensity of use of the appliance. The average service life of the scale filter is 6 months. Replace the filter in time to maintain the efficiency of the steam generator.

FILTER REPLACEMENT



ATTENTION!

- The filter is not intended for food or drink!
- Keep the filter out of reach of children.
- Never pour water into the scale filter housing!
- Store the spare filter in a cool, dry place.

NOTE:

After using the steam boost for 20 hours, the limescale filter replacement indicator will start flashing. Replace the filter when you see the indicator flashing.

FILTER REPLACEMENT PROCESS

1. Press the ON/OFF button to turn off the appliance and let it cool down.
2. Disconnect the appliance from power supply.
3. Remove the iron from the base and set it aside.
4. Open the lid of the scale filter compartment (6).
5. Remove the filter by pulling it up and towards you.
6. Place the new scale filter into the compartment and press it down until it stops.
7. Close the compartment cover.

8. Connect the appliance to a power source. Turn it on by pressing the «ON/OFF» button.
9. Press the filter replacement button (16) to reset the filter replacement timer. The button indicator will go out.

NOTE:

After replacing the scale filter, you may experience a delay in steam delivery. This is normal, as the new filter needs to absorb water to work.

SELF-CLEANING FUNCTION

The appliance is equipped with a self-cleaning function, which allows you to effectively remove limescale from the steam chamber and from the soleplate of the iron.

SELF-CLEANING PROCEDURE

NOTE: After using the steam boost for 2 hours, the self-cleaning button indicator will start flashing. In this case, you need to activate the self-cleaning function.

1. Before starting self-cleaning, fill the water tank to the "MAX" mark using tap water or distilled water.
2. Press and hold the self-cleaning button (15) for 3 seconds. The function will be activated and the button indicator will continue to flash.
3. Hold the iron (1) horizontally over a sink or a tray large enough to collect any residual water. The soleplate of the iron will begin to heat up within approximately 35 seconds.

4. Steam and hot water will begin to come out of the holes in the soleplate. Move the iron back and forth and shake it gently to help remove any remaining limescale. Continue for about 45 seconds.
5. The supply of steam and hot water will stop. The iron will start heating up for 30 seconds. When the process is complete, the button indicator (15) will go out and the indicator of the «MAX.» button (14) will light up. The self-cleaning process is complete.
6. Clean the soleplate of the iron by running it over a damp towel for extra cleaning.

Regular self-cleaning will ensure the durability and stable performance of the steam generator.

AUTOMATIC SHUTDOWN

In standby mode, the appliance will automatically turn off if there is no operation for 30 minutes. To restart the appliance, simply press the power button again.

The appliance will automatically switch to energy saving mode if there is no steam supply for a long time. To exit this mode, press and hold the steam supply lever for 2 seconds. The indicator of the selected mode will start flashing, steam supply will occur within 30 seconds.

NOTE: When the appliance is not in use, the power cord can be coiled and placed in the storage compartment.

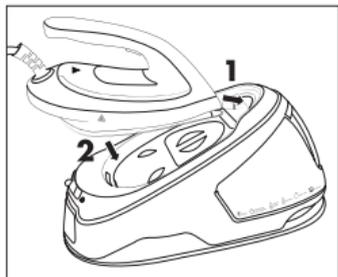


ATTENTION! Make sure that the iron is installed correctly on the heat-insulating surface.

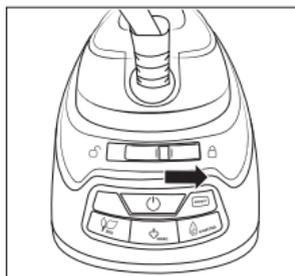
STORING THE APPLIANCE

NOTE: Before storing, clean the appliance according to the instructions in the "MAINTENANCE" section.

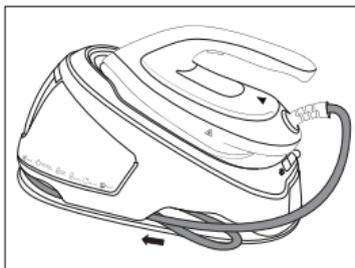
1. Disconnect the appliance from power supply and allow the appliance to cool down completely.
2. Drain the water from the tank (8) through the filling hole into a sink.
3. Place the steam iron (1) on the base (10), first inserting the front part of the iron into the retainer (7).



4. Lock the iron on the base by sliding the lock switch to the right to the ("locked") position.



5. Fold the steam hose (5) in half and place it in the side storage compartment on the appliance.



6. Coil up the power cord (9) and secure it with the clamp. Store the cooled appliance in a clean, dry and dust-free place, away from direct sunlight. Following these guidelines will help ensure the longevity and reliability of your steam generator iron.

6. MAINTENANCE

Proper care of your steam generator iron not only extends its service life, but also ensures efficient operation of the appliance. Read the cleaning and care recommendations:

1. Cleaning the body and the soleplate

- Immediately after use, allow the steam generator to cool down completely before cleaning. This will prevent accidental burns and damage.
- To clean the case, use a soft, damp cloth. Do not use abrasives or solvents, as they may damage the surface.
- Clean the soleplate of the iron using special cleaners for the soleplate of steam irons or a mixture of water and vinegar. Apply the product to a soft cloth and gently wipe the soleplate, avoiding liquid getting into the steam holes.

2. Cleaning the water tank

- After each use, be sure to drain any remaining water from the tank through the filler hole. This will prevent water stagnation and limescale formation.
- Every few months (or more often if you have hard water), rinse the tank with warm water and a drop of vinegar. Let the solution sit for 15 to 20 minutes, then rinse thoroughly with clean water.

3. Descaling

- Use demineralized or distilled water to fill the tank. This will significantly reduce the risk of scale formation and extend the life of the appliance.
- If necessary, use special descaling agents, following the manufacturer's instructions. This will help remove calcium deposits and prevent damage to the heating element.

Following these recommendations will help keep your steam generator in good working order, ensuring its performance and durability.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Nominal voltage: 220-240 V ~50/60 Hz
- Rated power: 2000-2400 W
- Steam pressure: 8 bar
- Continuous steam supply: 150 g/min
- Steam boost: 540 g/min
- Water tank capacity: 1.2 l
- Steam hose length: 1.6 m
- Auto standby: 8 minutes
- Auto power off: 30 minutes

8. DISPOSAL

Upon expiry of its service life the appliance can be disposed of separately from ordinary domestic waste. You can turn it over to a specialized electric and electronic appliance disposal and recycling centre.

9. CERTIFICATION DATA, GUARANTEE

The service life of this item is 5 years since the date of sale to the end user, provided the item will be used in strict accordance with the present manual and the applicable technical standards. Upon expiry of the service life please contact the nearest authorized service centre for suggestions as to further operation of the appliance. The manufacturing date of the appliance is integrated into the serial number (digits 2 and 3 - year, digits 4 and 5 - month of manufacture). If any questions related to appliance maintenance should arise, or if the appliance has malfunctions, apply to the CENTEK TM Authorized Service Center. The address of the service center can be found on the website <https://centek.ru/servis>. Service support contacts: Phone: +7 (988) 35-66-380, VK: vk.com/centek_krd. General Service Center: OOO «Larina-Servis», Krasnodar, Phone: +7 (861) 991-05-42.

The product has the Certificate of Conformity:
№ EA3C RU C-CN.HE58.B.00103/25 of 18.02.2025.



10. MANUFACTURER AND IMPORTER INFORMATION

Imported to EAEU by: IP Asrulyan Karo Shurikovich. Address: Russia, 350912 Krasnodar, ul. Atamana Lysenko, 23, pgt. Pashkovskiy. Phone: +7 (861) 2-600-900.

DEAR VALUED CONSUMER!

The guarantee period for all appliances amounts to 12 months since the date of sale to the end consumer. With this Warranty Card the Manufacturer confirms the proper condition of the appliance and undertakes to repair, free of charge, all defects caused by the Manufacturer's default.

GUARANTEE MAINTENANCE TERMS

1. The guarantee shall be valid if the following documentation conditions are observed:

- The original Warranty Card shall be filled out correctly and clearly, indicating the of appliance model, serial number and sale date, the stamp of the seller company and signature of its representative shall be available, as well as the stamps on each coupon and the buyer's signature in the Warranty Card.

The Manufacturer reserves the right to reject guarantee maintenance if the buyer fails to provide the abovementioned documents or if the information contained therein is incomplete, illegible or ambiguous.

2. The guarantee shall be valid if the following operation conditions are observed:

- the appliance is used in strict accordance with the present manual;
 - the safety rules and requirements are observed.
3. The guarantee does not apply to regular maintenance, cleaning, installation and setup of the appliance at the owner's location.
4. The guarantee does not apply in the following cases:
- mechanical damage;
 - normal wear of the appliance;
 - non-observance of operation requirements or erroneous actions on the part of the user;
 - improper installation or transportation;
 - natural disasters (lightning, fire, flood, etc.), as well as any other causes beyond the Manufacturer's or Seller's control;
 - ingress of foreign objects, liquids or insects into the inside of the appliance;
 - repairs or modifications to the appliance by unauthorized persons;
 - use of the appliance for commercial purposes (loads exceeding normal domestic application), connection of the appliance to utility and telecommunication networks incompliant with national technical standards;
 - failure of the following accessories, if replacement of these is allowed by design and does not involve disassembly of the appliance:
 - a) remote control units, rechargeable batteries, replaceable batteries (power cells), external power supply units and chargers;
 - b) consumables and accessories (packaging, covers, slings, carry bags, mesh screens, blades, flasks, plates, supports, grilles, spits, hoses, tubes, brushes, nozzles, dust collectors, filters, smell absorbers);
 - for battery-powered appliances - operation with inappropriate or depleted batteries;

- for rechargeable battery-powered appliances – any damage caused by improper battery charging and recharging.

5. The present guarantee is provided by the Manufacturer in addition to the consumer rights determined by the applicable legislation and does not limit these rights in any way.

6. The Manufacturer shall not be made liable for possible damage, directly or indirectly inflicted by CENTEK brand products on people, domestic animals, the consumer's or third persons' property if such damage is inflicted as the result of non-observance of appliance installation and operation requirements, deliberate or negligent actions (omission) by the consumer or third persons, as well as of force majeure circumstances.

7. Service centers will only accept appliances in a clean state (there should be no food residues, dust and other contamination on the appliance).

The Manufacturer reserves the right to change the design and specifications of the appliance without prior notice.

Гарантийный талон / Кепілдік талоны /
Երաշխիքային փոքրո՞ն / Warranty certificate №

Внимание! Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью заполнить гарантийный талон и отрывные талоны. Талон действителен при наличии всех штампов и отметок.

Назар аударыңыз! Сатушыдан кепілдік талоны мен үзбелі талондарды толық толтыруды талап етіңіз.

Ուշադրություն: Վաճառողից պահանջներ ամբողջութեամբ լրացնել երաշխիքային փոքրոնները:

Attention! Please ask the seller to fill out the warranty card and tear-off coupons in full. The ticket is valid in the presence of all stamps and marks.

Изделие / Бұйым /
Սարքավոր / Product

Модель / Үлгі /
Մոդել / Model

Серийный номер / Serial number /
Սերիալի համար / Сериялық нөмірі

Дата продажи / Сату күні /
Date of sale / Վաճառքի ամսաթիվ

Данные отрывные купоны заполняются представителем фирмы-продавца /
These tear-off coupons are filled in by a representative of the seller /
Сатушы-фирма толтырады / Լրացնում է վաճառող ընկերությունը



ИЗДЕЛИЕ / БҰЙЫМ /
ՍԱՐՔԱՎՈՐ / PRODUCT

МОДЕЛЬ / МОДЕЛ /
ՄՈԴԵԼ / MODEL

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯЛЫҚ НӨМІРІ / ՍԵՐԻԱ / SERIAL NUMBER

ДАТА ПРОДАЖИ / САТУ КҮНІ / ՎԱՃԱՌՔԻ ԱՄՍԱԹԻՎ / DATE OF SALE

ПРОДАВЕЦ / ФИРМА-САТУШЫ / ՎԱՃԱՌՈՂ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ / VENDOR

М. П.

